

Ufficio di Amman

Concorso per la selezione di 1 posto di segretaria/o bilingue presso l'Ufficio di Amman con contratto a tempo indeterminato, ai sensi del bando del Responsabile di ICE Amman n. 0118206/22 del 13/10/2022. Procedure di selezione e criteri adottati dalla Commissione esaminatrice per la valutazione delle prove scritte e orali ed informatiche.

Con riferimento al bando in oggetto, la Commissione d'esame ha stabilito che la procedura di selezione preveda una prova scritta e orale, inclusa una prova di informatica, della durata di circa 1 ora.

La prova di selezione si svolgerà in presenza nell'Ufficio di ICE Amman, salvo diverse ulteriori disposizioni di legge, nel rispetto delle norme sanitarie vigenti.

Una prima fase di valutazione è effettuata relativamente all'idoneità del CV, con un punteggio minimo di 35, fino ad un massimo di 60 punti.

Pertanto:

- un punteggio inferiore a 35 non è in linea con la posizione da ricoprire ed il dossier del candidato non completo degli elementi richiesti nel bando;
- punteggio minimo di 35, CV idoneo alla selezione;
- punteggio tra 35 e 50 CV idoneo alla selezione a cui si aggiungerà fino ad un massimo di 10 punti per altri titoli di studio o competenze professionali.

Questo punteggio permetterà l'accesso alla prova scritta e orale di selezione, divisa in tre fasi:

- Una breve traduzione scritta dall'italiano all'arabo e viceversa
- Una traduzione orale dall'italiano all'arabo e viceversa, una conversazione in lingua italiana, araba ed inglese ed un colloquio attitudinale e motivazionale
- Una prova informatica, volta a valutare la capacità di utilizzo del pacchetto Office.

Con riferimento alla valutazione delle prove di traduzione in lingua italiana e araba e dalla lingua italiana e araba, altresì, la Commissione decide, sempre in linea con e in applicazione del criterio precedentemente esplicitato, di prendere in considerazione, in sede di valutazione, la dimostrata conoscenza della lingua sotto l'aspetto grammaticale e sintattico.

Con riferimento alla prova pratica di informatica, questa sarà volta ad accertare la conoscenza dell'utilizzo dei principali strumenti informatici e relative applicazioni, con particolare riferimento al pacchetto Microsoft Office.

I giudizi della Commissione, risultanti dall'applicazione dei criteri che precedono, saranno formulati, per ciascuna prova, con punteggio numerico espresso in centesimi in linea con quanto stabilito dal bando di concorso.

I candidati saranno valutati secondo un punteggio in centesimi, secondo le modalità illustrate di seguito:

- Traduzione scritta italiano/arabo e arabo/italiano massimo 15 punti

- Traduzione orale dall'italiano all'arabo e viceversa, conversazione in lingua italiana, araba ed inglese e colloquio attitudinale e motivazionale, massimo 15 punti
- Prova di informatica, massimo 10 punti.

Punteggio massimo: 40 punti

Punteggio minimo: 35

In relazione ai criteri di massima da seguire per la valutazione della prova scritta e orale, la Commissione decide di attenersi, nel rispetto delle norme di legge e di regolamento e delle disposizioni del bando di concorso, ai criteri che seguono:

- a) accertamento di un sufficiente livello di conoscenza delle lingue oggetto della prova;
- b) accertamento, attraverso la valutazione complessiva del candidato, della sua esperienza, della sua maturità e della sua attitudine a svolgere l'attività presso l'Ufficio ICE di Amman;
- c) accertamento di un utilizzo adeguato degli strumenti informatici.

Ciò premesso, la valutazione della prova scritta e orale è espressa in centesimi. La Commissione delibera di graduarla, in applicazione dei richiamati criteri, con punteggio numerico, secondo le seguenti fasce:

- inferiore a 12/30 prova che dimostra molteplici e gravi lacune, ovvero una conoscenza insufficiente della lingua italiana ed araba, con evidenti e ripetuti errori sostanziali nel corso della dissertazione e/o un'esposizione non chiara, superficiale ed inefficace e che, in definitiva, rende l'esame orale del tutto insufficiente sotto i profili della preparazione nonché della maturità e dell'attitudine allo svolgimento dell'attività presso ICE Amman.
- Da 15/30 a 17/30 prova che dimostra diverse e talora gravi lacune e/o una conoscenza superficiale, limitata e comunque insufficiente della lingua italiana e araba, con la constatazione di diversi errori sostanziali nel corso della dissertazione, come anche di un'esposizione degli argomenti trattati non sufficientemente chiara, articolata, persuasiva ed efficace, che, in definitiva, rende l'esame orale complessivamente insufficiente sotto i profili della preparazione e della maturità e della complessiva attitudine del candidato allo svolgimento dell'attività presso ICE Amman.
- Da 18/30 a 20/30 prova che dimostra complessivamente una sufficiente conoscenza della lingua italiana e/o araba ed una capacità di argomentazione e che pertanto, a giudizio della Commissione, evidenzia una sufficiente preparazione, maturità ed attitudine del candidato allo svolgimento delle attività presso ICE Amman.
- Da 21/30 a 23/30 prova che dimostra una buona conoscenza della lingua italiana e araba nonché idoneità ad esprimersi in pubblico e dalla quale la Commissione trae il convincimento di una buona maturità ed attitudine.
- Da 24/30 a 26/30 prova che dimostra un'ottima conoscenza della lingua italiana e araba, con trattazione molto approfondita, una spiccata capacità ad esprimersi in pubblico e dalla quale la Commissione trae il convincimento di un'ottima maturità ed attitudine allo svolgimento delle attività presso ICE Amman.
- Da 27/30 a 30/30 prova che dimostra un'eccellente conoscenza della lingua italiana e araba, con trattazione molto approfondita, una spiccata capacità ad esprimersi in pubblico e dalla quale la Commissione trae il convincimento di una eccellente maturità ed attitudine allo svolgimento delle attività presso ICE Amman.

Per la prova di informatica, la Commissione delibera di graduarla, in applicazione dei richiamati criteri, con punteggio numerico, secondo le seguenti fasce:

- Inferiore a 6 conoscenza insufficiente degli strumenti informatici, che rende il candidato non adatto a svolgere il lavoro richiesto;
- Da 6 a 7 conoscenza sufficiente degli strumenti informatici e capacità nel loro utilizzo elementare;
- Da 8 a 10 ottima conoscenza degli strumenti informatici e capacità nell'utilizzarli con padronanza.

La Commissione altresì conferma che la graduatoria finale di merito sarà determinata dalla media dei voti riportati nella valutazione del CV e delle prove scritte, orali e di informatica, espressi in centesimi, come previsto dal bando di partecipazione.

Amman, 14/11/2022

Il presidente della Commissione

Dott.ssa Elisa Salazar



Il membro

Dott. Nahel Chahin



Il membro

Dott. Nawras Nidhal



Il membro

Dott.ssa Rosarita Catani

